

#### PT FOLHETO INFORMATIVO

#### Meias-máscaras faciais filtrantes

**IMPORANTE:** As meias-máscaras faciais são aptas para oferecer uma proteção eficaz contra aerossóis sólidos e líquidos. Classificam-se em três classes em função da penetração do material filtrante e da fuga máxima para o interior: FFP1, FFP2 e FFP3. É responsabilidade do utilizador escolher a meia-máscara que lhe proporcione o nível de proteção adequado contra o tipo e a concentração de contaminante(s) presente(s) na área de trabalho em que vai desenvolver a sua actividade. Este produto foi concebido de acordo com a Norma Europeia EN 149:2001+A1:2009 e o Regulamento (EU) 2016/425 Organismo de Controlo Notificado responsável pelo exame UE de tipo:0082 Apave Sudeurope SAS, CS60193. 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE. Organismo que intervém no controlo da produção (módulo C2): AITEX Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoi, Alicante (Espania). Organismo de control nº 0161

Declaração de conformidade: www.productosclimax.com

##### INSTRUÇÕES DE USO

- Coloque a meia-máscara e faça o teste de ajuste-fuga antes de entrar na área de risco.
- Use a meia-máscara corretamente ajustada durante o tempo que permanecer exposto à acção dos contaminantes.
- Use as meias-máscaras de acordo com as exigências legais nacionais sobre saúde e higiene no trabalho.
- Deite-a fora e substitua-a por uma nova. Se tirar a meia-máscara ou se ela cair dentro da área contaminada; se estiver obstruída ou saturada e for incómodo ou difícil de respirar ou se sofrer algum tipo de dano ou rotura.
- Abandone a área de risco se sentir tontura, fadiga, náuseas ou qualquer outro tipo de mal-estar similar.
- Este tipo de meias-máscaras não em só um uso, não necessitam de manutenção nem são necessárias operações de desinfecção e limpeza. Uma vez utilizadas, não devem ser guardadas nem usadas novamente.
- Deite-a fora depois de usar (um turno de trabalho no máximo)
- Conserve as meias-máscaras na respectiva caixa fechada e guarde-as num lugar não contaminado, com uma temperatura entre +2 °C e +55 °C e uma humidade relativa inferior a 75%.

##### INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO

- Segure a meia-máscara com uma das mãos, com o clip nasal orientado para os dedos e as fitas elásticas de fixação caindo livremente.
- Coloque a meia-máscara sobre o rosto, cobrindo totalmente o nariz e a boca. O clip nasal deve ficar orientado para cima.
- Com uma mão, segure a meia-máscara sobre o rosto, pressionando ligeiramente, e com a outra mão, passe as fitas elásticas por cima da cabeça. A tira inferior deve ficar situada na nuca, por debaixo das orelhas, e a tira superior no occuruto, também por debaixo das orelhas.
- Com as duas mãos, ajuste o clip nasal ao contorno do nariz e assegure-se de que os bordos da meia-máscara estão em contacto directo com o rosto.
- TESTE DE AJUSTE-FUGA:** Permite verificar se a meia-máscara foi colocada corretamente. Para isso, cubra toda a meia-máscara com as duas mãos e exale com força, criando uma pressão positiva no interior da meia-máscara. Se detectar fugas pelos bordos, deverá modificar a posição da meia-máscara sobre o rosto, reatuz o clip nasal e/ou modificar a posição e a tensão das fitas de fixação. Repita este processo até não detectar nenhuma fuga. Nota: Para ajustar o tamanho das fitas nas meias-máscaras sem fivelas, pode aumentar a tensão das fitas mudando ligeiramente a posição das mesmas sobre a cabeça ou fazendo pequenos nós.

##### LIMITAÇÕES DE USO

A data de validade da semimáscara é de 5 anos a contar da data de fabrico. Não use as meias-máscaras nem entre ou permaneça nas áreas de risco se:

- A concentração de oxigénio for inferior a 19,5% (em volume).
- Desconhecer a natureza e/ou a concentração do contaminante ou se ela implicar um risco grave e iminente para a sua saúde.
- Detectar a presença de gases ou de vapores na área de risco que possam ser prejudiciais para a sua saúde. Não esqueça que estas meias-máscaras faciais somente oferecem proteção contra partículas sólidas e líquidas.

##### MARCAS DE SEGURANÇA

Fabricante: Productos Climax, S.A
Modelo: XXXX - FFPX NR (non-reusable)
Lote:
Norma: EN 149:2001+A1:2009
Certificação: CE 0161

##### AVISOS IMPORTANTES

Estes equipamentos de protecção individual não fornecem oxigénio. Não usar em atmosferas com uma baixa concentração de oxigénio, como por exemplo, tanques ou áreas pouco ventiladas. Não utilizar em atmosferas explosivas. Só deverão ser utilizadas por pessoal treinado e qualificado para isso. Em caso de utilizadores com alguma característica física especial ou pélo facial abundante (barba, bigode ou patilhas), é bastante provável que não se alcancem os requisitos necessários para conseguir um correcto ajuste da meia-máscara.

#### EL ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ

#### Ημι-μάσκες φίλτρα προσώπου

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Οι ημι-μάσκες προσώπου χρησιμοποιούν για την περιοχή αποδεδειγμένους προστάσεις κατά των υγρών και στερεών αεραζόλ. Τυφλώνονται σε τρεις τύπους ανάλογα με την διάσταση στον διηθητικό υλικό και την ανώτατη διαροή προς το σωτηρικό: FFP1, FFP2 y FFP3. Ο χρήστης είναι ο υπεύθυνος να διαλέξει την κατάλληλη ημι-μάσκα που θα του παρέχει το απαιτούμενο επίπεδο προστασίας ανάλογα με τον τύπο και την συμπεριφορά του (των) μολυστικού (ών) σπορίδιου (ων) που υπάρχει (ουν) στην περιοχή εργασίας όπου πρόκειται να δραστηριοποιηθεί ή δραστηριότητα.

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΕ) 2016/425 και το ενωπιονόμειο πρότυπο EN 149:2001+A1:2009 Εμπνερισμένος, εμπλεκόμενος, φορέας, υπεύθυνος της εξέτασης τύπου CE. 0082 Apave Sudeurope SAS, CS60193. 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE. Κανονιστικός φορέας για το άρθρο C2: Notified Body AITEX Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoi, Alicante (Espania). Organismo de control nº 0161 Δήλωση συμμόρφωσης: www.productosclimax.com

##### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Τοποθετήστε την ημι-μάσκα και κάντε την δοκιμή εφαρμογής – διαφυγής πριν εισέλθετε στην περιοχή κινδύνου.
- Φορέστε την μάσκα και εφαρμόστε την κατά ενδύση παραμένοντας εκπνευσμένο στην θέση των μολυστικών ουσιών.
- Χρησιμοποιήστε τις μάσκες σύμφωνα με τις νόμιμες εθνικές απαιτήσεις υγείας και κινetics στον χώρο εργασίας.
- Περίεξε την μάσκα και αλλάξετε την με μια καινούρια, εάν την βγάλει ή σας έπιασε μέσα στην μολυσμένη περιοχή, αν χαλάσει ή κοπεί και σας είναι δύσκολο να αναπνεύσετε ή αν έχει πάσει κάποια ζημιά ή παρουσιάσει ρυτίδες.
- Εγκαταλείψτε την περιοχή κινδύνου αν νιώθετε ζάλαδα, κόπωση, ναυτία ή οποιοδήποτε άλλο είδος παρμόσιος διαβόητος.

- Αυτός ο τύπος ημι-μάσκα είναι μιας χρήσης, δεν απαιτεί κάποιο είδους συντήρηση, ούτε είναι απαραίτητο να απολυμανθεί και να καθαριστεί. Αφού την χρησιμοποιήσετε, μην την φοιάξετε. Ούτε να την χρησιμοποιήσετε πάλι.
- Περίεξε την μάσκα μετά από την χρήση της (για μια βάρδια εργασίας το ανώτερο).
- Διατηρήστε τις μάσκες στην συσκευασία τους και φυλάξε τις σε μια μη μολυσμένη περιοχή, σε θερμοκρασία μεταξύ +2°C και +55°C και μια σχετική υγρασία κατώτερη του 75%.

##### ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ

- Κρατήστε την μάσκα με το ένα σας χέρι, με τον ρινικό συνδέτηρα προς την κατεύθυνση των δακτύλων και τις ελαστικές ταινίες συγκρίπτης να πέσουν αόκλειστα.
- Τοποθετήστε την μάσκα στο πρόσωπο, με τέτοιο τρόπο που να σας ακεπείζει τελείως το πρόσωπο και το στόμα. Ο ρινικός συνδέτηρας πρέπει να μένει τριτο το επάνω.

#### AR كيب استعمالي نصف أقمعة وحشية روثية

١. كيب استعمالي نصف أقمعة الوحشية روثية، كما يرد في المواصفات الأوروبية EN 149:2001+A1:2009 والموافقت الأوروبية CE 0082 Apave Sudeurope SAS.
٢. يجب أن تقيم أقمعة فعالة ضد الهبات العوئية العنبلية والسائلة. وتصفى إلى ثلاثة أسياف حسب نمود المادة المرشدة والتسرب الأعلى نحو الداخل: FFP1 و FFP2 و FFP3 . يقين من مسؤولية التسننل اختيار النصف قناع الذي يعطيه مستوى الوتابة المناسب حسب نوع وكثافة المادة أو المراد للثقة في منطقة العمل التي سيحرق فيها نشاطه.

المنتج صمم طبقا للتحيمات الأوروبية EN 149:2001+A1:2009 والموافقت الأوروبية CE 0082 Apave Sudeurope SAS.
٣. يجب أن يحدى البدن النصف قناع فوق العتمة وحشية روثية. يجب أن يقيم أقمعة فعالة ضد الهبات العوئية العنبلية والسائلة. وتصفى إلى ثلاثة أسياف حسب نمود المادة المرشدة والتسرب الأعلى نحو الداخل: FFP1 و FFP2 و FFP3 . يقين من مسؤولية التسننل اختيار النصف قناع الذي يعطيه مستوى الوتابة المناسب حسب نوع وكثافة المادة أو المراد للثقة في منطقة العمل التي سيحرق فيها نشاطه.

المنتج صمم طبقا للتحيمات الأوروبية EN 149:2001+A1:2009 والموافقت الأوروبية CE 0082 Apave Sudeurope SAS.
٤. يجب أن يحدى البدن النصف قناع فوق العتمة وحشية روثية. يجب أن يقيم أقمعة فعالة ضد الهبات العوئية العنبلية والسائلة. وتصفى إلى ثلاثة أسياف حسب نمود المادة المرشدة والتسرب الأعلى نحو الداخل: FFP1 و FFP2 و FFP3 . يقين من مسؤولية التسننل اختيار النصف قناع الذي يعطيه مستوى الوتابة المناسب حسب نوع وكثافة المادة أو المراد للثقة في منطقة العمل التي سيحرق فيها نشاطه.

المنتج صمم طبقا للتحيمات الأوروبية EN 149:2001+A1:2009 والموافقت الأوروبية CE 0082 Apave Sudeurope SAS.
٥. يجب أن يحدى البدن النصف قناع فوق العتمة وحشية روثية. يجب أن يقيم أقمعة فعالة ضد الهبات العوئية العنبلية والسائلة. وتصفى إلى ثلاثة أسياف حسب نمود المادة المرشدة والتسرب الأعلى نحو الداخل: FFP1 و FFP2 و FFP3 . يقين من مسؤولية التسننل اختيار النصف قناع الذي يعطيه مستوى الوتابة المناسب حسب نوع وكثافة المادة أو المراد للثقة في منطقة العمل التي سيحرق فيها نشاطه.

المنتج صمم طبقا للتحيمات الأوروبية EN 149:2001+A1:2009 والموافقت الأوروبية CE 0082 Apave Sudeurope SAS.
٦. يجب أن يحدى البدن النصف قناع فوق العتمة وحشية روثية. يجب أن يقيم أقمعة فعالة ضد الهبات العوئية العنبلية والسائلة. وتصفى إلى ثلاثة أسياف حسب نمود المادة المرشدة والتسرب الأعلى نحو الداخل: FFP1 و FFP2 و FFP3 . يقين من مسؤولية التسننل اختيار النصف قناع الذي يعطيه مستوى الوتابة المناسب حسب نوع وكثافة المادة أو المراد للثقة في منطقة العمل التي سيحرق فيها نشاطه.

المنتج صمم طبقا للتحيمات الأوروبية EN 149:2001+A1:2009 والموافقت الأوروبية CE 0082 Apave Sudeurope SAS.
٧. يجب أن يحدى البدن النصف قناع فوق العتمة وحشية روثية. يجب أن يقيم أقمعة فعالة ضد الهبات العوئية العنبلية والسائلة. وتصفى إلى ثلاثة أسياف حسب نمود المادة المرشدة والتسرب الأعلى نحو الداخل: FFP1 و FFP2 و FFP3 . يقين من مسؤولية التسننل اختيار النصف قناع الذي يعطيه مستوى الوتابة المناسب حسب نوع وكثافة المادة أو المراد للثقة في منطقة العمل التي سيحرق فيها نشاطه.

المنتج صمم طبقا للتحيمات الأوروبية EN 149:2001+A1:2009 والموافقت الأوروبية CE 0082 Apave Sudeurope SAS.
٨. يجب أن يحدى البدن النصف قناع فوق العتمة وحشية روثية. يجب أن يقيم أقمعة فعالة ضد الهبات العوئية العنبلية والسائلة. وتصفى إلى ثلاثة أسياف حسب نمود المادة المرشدة والتسرب الأعلى نحو الداخل: FFP1 و FFP2 و FFP3 . يقين من مسؤولية التسننل اختيار النصف قناع الذي يعطيه مستوى الوتابة المناسب حسب نوع وكثافة المادة أو المراد للثقة في منطقة العمل التي سيحرق فيها نشاطه.

المنتج صمم طبقا للتحيمات الأوروبية EN 149:2001+A1:2009 والموافقت الأوروبية CE 0082 Apave Sudeurope SAS.
٩. يجب أن يحدى البدن النصف قناع فوق العتمة وحشية روثية. يجب أن يقيم أقمعة فعالة ضد الهبات العوئية العنبلية والسائلة. وتصفى إلى ثلاثة أسياف حسب نمود المادة المرشدة والتسرب الأعلى نحو الداخل: FFP1 و FFP2 و FFP3 . يقين من مسؤولية التسننل اختيار النصف قناع الذي يعطيه مستوى الوتابة المناسب حسب نوع وكثافة المادة أو المراد للثقة في منطقة العمل التي سيحرق فيها نشاطه.

المنتج صمم طبقا للتحيمات الأوروبية EN 149:2001+A1:2009 والموافقت الأوروبية CE 0082 Apave Sudeurope SAS.
١٠. يجب أن يحدى البدن النصف قناع فوق العتمة وحشية روثية. يجب أن يقيم أقمعة فعالة ضد الهبات العوئية العنبلية والسائلة. وتصفى إلى ثلاثة أسياف حسب نمود المادة المرشدة والتسرب الأعلى نحو الداخل: FFP1 و FFP2 و FFP3 . يقين من مسؤولية التسننل اختيار النصف قناع الذي يعطيه مستوى الوتابة المناسب حسب نوع وكثافة المادة أو المراد للثقة في منطقة العمل التي سيحرق فيها نشاطه.

المنتج صمم طبقا للتحيمات الأوروبية EN 149:2001+A1:2009 والموافقت الأوروبية CE 0082 Apave Sudeurope SAS.
١١. يجب أن يحدى البدن النصف قناع فوق العتمة وحشية روثية. يجب أن يقيم أقمعة فعالة ضد الهبات العوئية العنبلية والسائلة. وتصفى إلى ثلاثة أسياف حسب نمود المادة المرشدة والتسرب الأعلى نحو الداخل: FFP1 و FFP2 و FFP3 . يقين من مسؤولية التسننل اختيار النصف قناع الذي يعطيه مستوى الوتابة المناسب حسب نوع وكثافة المادة أو المراد للثقة في منطقة العمل التي سيحرق فيها نشاطه.

##### تعليمات للوضع

- اسك النصف قناع يحدى بدنيك مع توجيه مقبض الألف نحو الأمام وشريط الرباط اللطاطي معلق بترتبة.
- ضع النصف قناع فوق الوحشية روثية بترتبة عمله بعقلى الألف والمق قبلي.

##### PL PÓLMASKI FILTRUJĄCE.

**UWAGA:** Półmaski filtrujące stanowią skuteczną ochronę przed aerozalami cząstek stałych i aerozalami ciekłymi oraz oparami organicznymi. Dzieli się je na trzy klasy w zależności od stopnia penetracji materiału filtrującego i maksymalnego przekroju wewnętrz nego: FFP1, FFP2 i FFP3. Użytkownik powinien wybrać półmaskę, która zapewni mu stopień ochrony odpowiedni do rodzaju i stężenia zanieczyszczeń obecnych w środowisku pracy. Ten produkt został zaprojektowany biorąc pod uwagę Rozporządzenie (UE) 2016/425 i zharmonizowaną normę EN 149:2001+A1:2009. Jednostka Notyfikowana Kontrolująca i odpowiedzialna za badania typu UE: 0082 Apave Sudeurope SAS, CS60193. 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE. Jednostka biorąca udział przy kontroli produkcji (Modul C2): Organ notyfikowany AITEX Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoi, Alicante (España). 0161
Declaración zgodności: www.productosclimax.com

##### INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Założ półmaskę i wykonaj test szczelności przed wejściem w zanieczyszczony obszar. Nie zdejmuj półmaski i pamiętaj o jej odpowiednim dopasowaniu przez cały okres narażenia na działanie zanieczyszczeń. Stosuj półmaski zgodnie z wymogami krajowego ustawodawstwa w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy. Wycofaj z użytkowania i wymień półmaskę po zdjęciu lub upuszczeniu w obszarze zanieczyszczenia, jeśli filtr uległ zatłakaniu lub zużyciu i powoduje to trudności w oddychaniu lub jeśli została uszkodzona. Opuść obszar zanieczyszczenia, jeśli poczujesz zawroty głowy, zmęczenie, nudności lub inne podobne dolegliwości. Jest to półmaska jednorazowego użytku, zatem nie wymaga serwisu ani dezynfekcji lub czyszczenia. Po użyciu nie należy jej przechowywać ani ponownie używać. Wyruż półmaskę po użyciu (maksymalny czas użytkowania to jedna zmiana pracy). Przechowuj półmaski w zamkniętych oryginalnych opakowaniach w miejscu wolnym od zanieczyszczeń, w którym panuje temperatura od +2°C do +55°C i wilgotność względna poniżej 75%.

##### SPOSÓB ZAKŁADANIA

Przytrzymaj półmaskęjedną ręką, takabyzaciśknosowy skierowany był w stronę palców i aby elastyczne taśmy nagłowia swobodnie zwisaly. Umieść półmaskę na twarzy w taki sposób, aby osłaniała całkowicie nos i usta. Zacisk nosowy powinien być skierowany ku górze. Przyciśnij lekko półmaskę do twarzy jedną ręką, a drugą ręką załóż taśmy elastyczne na głowę. Dolną taśmę przelóż pod uszami na kark, a górną taśmę – nad uszami, na potylicę. Dwoma rękoma dopasuj zacisk nosowy do kształtu nosa i sprawdź, czy brzoje półmaski dobrze przylegają do twarzy.
**TEST SZCZELNOŚCI:** Sprawdź, czy półmaska została założona prawidłowo. W tym celu przykryj całą półmaskę dwoma rękoma i zrób silny wydech, tworząc dodatnie ciśnienie w jej wnętrzu. Jeśli zauwazysz przecieki przez brzoje półmaski, zmień jej położenie na twarzy, dopasuj zacisk nosowy i/lub położenie i napięcie taśm nagłowia. Powtarzaj te czynności do momentu wyeliminowania przecieku. Uwaga: W półmaskach bez klamer służących do regulacji długości pasów można zwiększyć napięcie pasów, zmieniając nieznacznie ich położenie na głowie lub robiąc węzki.

##### OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

Termin ważności wynosi 5 lat od daty produkcji. Nie należy w półmaskach wchodzić w obszary zanieczyszczenia lub pozostawać w takich obszarach w następujących przypadkach: Jeśli stężenie tlenu w powietrzu jest niższe niż 19,5%. Jeśli niejestznany rodzaj i/lub stężeniezanieczyszczenia lub jeśli zanieczyszczenie to stanowi poważne i pewne zagrożenie dla zdrowia. Jeśli w obszarze zanieczyszczenia zostanie wykryta obecność gazów lub oparów, które mogą okazać się szkodliwe dla zdrowia użytkownika. Należy pamiętać, że półmaski stanowią ochronę wyłącznie przed cząstkami stałymi i ciekłymi.

##### STANDARY DZIECZPBEZCZESTWA

Producent: Productos Climax, SA
Model: XXXX - FFPX NR (non-reusable)
Partii:
Norma: EN 149:2001+A1:2009
Certyfikat: CE 0161

**UWAGI:** Półmaski nie dostarczają tlenu. Nie używaj ich w środowisku o niskim stężeniu tlenu, takich jak na przykład, zbiorniki lub pomieszczenia o słabej wentylacji. Nie używaj ich w atmosferach zagrożonych wybuchem. Półmaski mogą być użytkowane wyłącznie przez wykwalifikowanych i przeszkolonych pracowników. W przypadku użytkowników o nietypowych cechach fizycznych lub obfitym zarostie (broda, wąsy, bokobrody) istnieje wysokie prawdopodobieństwo, iż okaże się niemożliwe prawidłowe dopasowania półmaski do twarzy.

##### ES FOLLETO INFORMATIVO

#### Medias máscaras faciales filtrantes

**IMPORANTE:** Las medias máscaras faciales son aptas para ofrecer una efectiva protección contra aerosoles sólidos y líquidos. Se clasifican en tres clases en función de la penetración del material filtrante y de la fuga hacia el interior máxima: FFP1, FFP2 y FFP3. Es responsabilidad del usuario elegir la media máscara que le proporcione el nivel de protección adecuado frente al tipo y concentración de contaminante(s) presente(s) en la zona de trabajo en la que va a desarrollar su actividad. Este producto ha sido diseñado teniendo en cuenta el Reglamento (UE) 2016/425 y la norma armonizada EN 149:2001+A1:2009. Organismo de Control Notificado encargado del examen UE de Tipo: Apave Sudeurope SAS, 0082, CS60193. 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France Organismo que interviene en el control de la producción (Módulo C2): AITEX Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoi, Alicante (España) Organismo de control nº 0161
Declaración de conformidad: www.productosclimax.com

##### INSTRUCCIONES DE USO

- Póngase la media máscara y haga la prueba de ajuste-fuga antes de entrar en la zona de riesgo.
- Lleve la mascarilla puesta y bien ajustada durante el tiempo que permanezca expuesto a la acción de los contaminantes.
- Use las medias máscaras de acuerdo con las exigencias legales nacionales sobre salud e higiene en el trabajo.
- Deseche la mascarilla y sustítuyala por una nueva si: Se la quita o se le cae dentro de la zona contaminada; se obstruye o satura y le resulta molesto o difícil respirar o si sufre cualquier tipo de daño o rotura.
- Abandone la zona de riesgo si nota mareos, fatiga, náuseas o cualquier otro tipo de malestar similar.
- Este tipo de medias máscaras son de un solo uso, no requieren mantenimiento ni son necesarias operaciones de desinfección y limpieza. Una vez utilizadas, no las almacene ni las vuelva a usar.
- Deseche la media máscara después de haberla utilizado (un turno de trabajo como máximo)
- Conserve las medias máscaras en su caja, cerrada y almacenelas en una zona no contaminada, con una temperatura entre +2°C y +55°C y una humedad relativa inferior al 75%

##### INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

- Sujete la media máscara con una de sus manos, con el clip nasal orientado hacia los dedos y las cintas elásticas de sujeción colgando libremente.
- Coloque media máscara sobre la cara, de forma que le cubra totalmente la nariz y la boca. El clip nasal debe quedar orientado hacia arriba.
- Con una mano sujete la media máscara sobre su cara, presionando ligeramente, y con la otra mano, pase las cintas elásticas sobre su cabeza. La banda inferior debe situarse por debajo de las orejas, en la nuca, y la banda superior por encima de las orejas, en la coronilla.
- Con las dos manos a la vez, ajuste el clip nasal al contorno de su nariz y asegúrese de que los bordes de la media máscara están en contacto directo con su cara.
- PRUEBA DE AJUSTE-FUGA:** Permite comprobar si se ha puesto la media máscara de forma correcta. Para ello, cubra toda la media máscara con las dos manos e exhale con fuerza, creando una presión positiva en su interior. Si detecta fugas a través de los bordes, habrá que modificar la posición de la media máscara sobre la cara, reajustar el clip nasal, y/o modificar la posición y tensión de las cintas de sujeción. Repita este proceso hasta que no detecte fuga alguna.

Nota: en las medias máscaras sin hebillas para ajustar la longitud de las cintas, se puede aumentar la tensión de las mismas cambiando ligeramente su posición sobre la cabeza o haciendo pequeños nudos.

##### LIMITACIONES DE USO

La fecha de caducidad de la mascarilla es de 5 años desde la fecha de fabricación. No use las medias máscaras, ni entre o permanezca en las zonas de riesgo si:

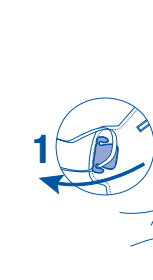
- La concentración de oxígeno es inferior al 19,5% (en volumen).
- Si desconoce la naturaleza y/o concentración del contaminante o si ésta supone un riesgo grave e inminente para la salud del trabajador.
- Detecta la presencia de gases o vapores en la zona de riesgo que puedan resultar perjudiciales para la salud del usuario. Recuerde que estas medias máscaras faciales ofrecen protección única-mente contra partículas sólidas y líquidas.

##### MARCAS DE SEGURIDAD

Fabricante: Productos Climax, SA
Modelo: XXXX - FFPX NR (no reutilizable)
Lote:
Norma: EN 149:2001+A1:2009
Certificación y organismo de control: CE 0161

##### AVISOS DE IMPORTANCIA

Estos equipos de protección individual no aportan oxígeno. No usar en atmosferas con baja concentración de oxígeno, como por ejemplo, tanques o zonas poco ventiladas. No las utilice en atmosferas explosivas. Sólo deberán ser utilizadas por personal entrenado y cualificado para ello. En caso de usuarios con alguna característica física especial o vello facial abundante (barba, bigote o patillas), es muy probable que no se alcancen los requisitos necesarios para conseguir un correcto ajuste de la media máscara.



##### PRODUCTOS CLIMAX, S.A.

Pol. Ind. Sector Mollet, Calle Llobregat, N 1º
08150 Paret del Vallès (Barcelona) SPAIN
Tel. 34 93 562 13 11 - Fax 34 93 562 14 13

www.productosclimax.com

E-mail: info@productosclimax.com



#### EN INFORMATIVE LEAFLET Half Face Filtration Masks

**IMPORTANT:** Half facemasks are suitable for providing effective protection against solid and liquid aerosols. They fall into three categories according to leakage and maximum penetration through the filter material: FFP1, FFP2 and FFP3. The user is responsible for selecting the appropriate half mask to provide protection against the type and concentration of the contaminant(s) in the work area where the activity is to take place.

This product has been designed in compliance with Regulations (EU) 2016/425 and harmonized standard EN149:2001+A1:2009 .

Notified Control Body responsible for the EU Type Exam:

0082 Apave Sudeurope SAS, CS60193, 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE. Body intervening in the control of production (Module C2): ATEX Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoi, (España). Organismo de control nº 0161

**Declaration of Conformity:** www.productosclimax.com

#### INSTRUCTIONS FOR USE

- Put the half mask on and carry out the fitting-leakage test before entering the hazardous area.

- Keep the mask on and ensure it is well fitted when actively exposed to contaminants.

- Use the half masks in accordance with national legal health and safety requirements in the workplace.

- Dispose of the mask and replace it with a new mask if: it is removed or it falls into a contaminated zone, it becomes obstructed, saturated, difficult to breathe or if it is damaged or broken in any way.

- Leave the hazardous area if symptoms of dizziness, tiredness, nausea or any similar kind of discomfort occurs.

- These kinds of masks are to be used once only, they do not need maintaining, disinfecting or cleaning. Once they have been worn do not keep or reuse them.

- Dispose of the half mask after it has been used (maximum one work shift)

- Keep the half masks in their sealed box and store them in an uncontaminated area between +2°C and +55°C at less than 75% humidity.

#### INSTRUCTIONS FOR FITTING THE MASK

1. Hold the mask in one hand with the nasal clip pointing towards your fingers, leaving the elastic straps used to fit the mask hanging freely.

2. Place the mask on your face so that it completely covers your nose and mouth. The nasal clip should be pointing upwards.

3. With one hand hold the half mask over your face, pressing lightly with the other hand; pass the elastic straps over your head. The lower strap should sit below your ears at the nape of the neck and the upper strap should go under your ears and over the crown of your head.

4.Using both hands, adjust the nasal clip around your nose and ensure that the edges of the half mask are in direct contact with your face.

5. FITTING-LEAKAGE TEST: Allows suitable fitting of the half mask to be checked. In order to carry out the test, cover the entire half mask with both hands and exhale hard to create positive pressure inside the mask. If leakage is detected through the sides, the half mask must be repositioned on your face, the nasal clip and / or the position or tightness of the straps readjusted. Repeat this process until no leakage can be detected.

NB: For half masks without clasps, the length of the straps can be altered by tightening them. To do so, gently alter the position of the straps on your head or tie small knots in them.

#### RESTRICTIONS FOR USAGE

The date of expiry of the half mask is 5 years from de date of manufacture.

Do not use half masks, or enter or stay in hazardous areas if:

- Oxygen concentration is less than 19,5% (in volume).
- If the nature of the contaminant is unknown and / or if it could seriously and immediately damage the health of the worker.
- Gases or vapours are detected in the hazardous area that may be harmful to the user's health. Remember that these half facemasks only offer protection against solid and liquid particles.

#### SAFETY MARKINGS

Manufacturer: Productos Climax, SA.

Model: XXXX - FFPX NR (non-reusable)

Lot:

Regulation: EN 149:2001+A1:2009

Certification: CE 0161

#### IMPORTANT WARNINGS

This individual protective equipment does not supply oxygen. Do not use in environments with low oxygen concentration, for example in tanks or places with poor ventilation. Do not use in explosive atmospheres. They should only be used by staff who are trained and qualified to do so. If users have particular physical characteristics or abundant facial hair (beard, moustache or sideburns), they may not meet the necessary requirements for the correct fitting of the half mask.



#### FR NOTICE INFORMATIVE Masques faciaux filtrants

**IMPORTANT:** Les masques sont conçus pour offrir une protection efficace contre les aérosols solides et liquides. Ils sont classés en trois groupes, en fonction de la pénétration du matériau filtrant et de la fuite vers l'intérieur maximale: FFP1, FFP2 et FFP3. L'utilisateur est responsable du choix du masque qui lui fournit le niveau de protection adéquat pour le type et la concentration d'agent(s) polluant(s) présent(s) dans la zone de travail dans laquelle il est amené à développer son activité.

Ce produit a été conçu conformément au Règlement (UE) 2016/425 et à la norme harmonisée EN 149:2001+A1:2009

Organisme Notifié chargé de l'examen UE de Type:

Apave Sudeurope SAS, 0082, CS60193, 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France Organisme qui intervient dans le contrôle de la production (Module C2): Organisme de Contrôle ATEX Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoi, Alicante (España).

Organismo de control nº 0161

**Déclaration de conformité:** www.productosclimax.com

#### INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Passez-vous le masque et faites le test d'ajustage-fuite avant d'entrer dans la zone à risque.

- Portez le masque bien ajusté et durant tout le temps que vous demeurez exposé à l'action des agents polluants.

- Utilisez les masques en respectant les exigences légales nationales en matière de santé et d'hygiène sur le lieu de travail

- Jetez le masque et remplacez-le par un nouveau si : Vous l'ôtez ou s'il tombe dans la zone polluée ; Il est obstrué ou saturé et qu'il vous gêne ou que vous avez du mal à respirer, ou s'il subit tout type de dommage et de cassure.

- Abandonnez la zone à risque si vous ressentez des vertiges, de la fatigue, des nausées ou tout autre type de malaise similaire.

- Ce type de masques ne doit être utilisé qu'une seule fois, et ne requiert aucun entretien ou opérations de désinfection et de nettoyage. Une fois utilisé, ne pas stocker ni réutiliser.

- Jetez le masque après l'avoir utilisé (un service maximum)

- Conservez les masques dans leur boîte, fermée, et stockez celles-ci dans une zone non polluée, à une température comprise entre +2°C et +55°C Et une humidité relative inférieure à 75%

#### INSTRUCTIONS FOR POSE

1. Tenir le masque d'une main, avec le clip nasal orienté vers les doigts en laissant pendre librement les élastiques de fixation.

2. Posez le masque sur le visage, de façon à couvrir totalement le nez et la bouche. Le clip nasal doit demeurer orienté vers le haut.

3. Tenir d'une main le masque sur le visage, en appuyant légèrement, et de l'autre main, passez les élastiques sur votre tête. La bande inférieure doit se situer en dessous des oreilles, sur la nuque, et la bande supérieure en dessous des oreilles, sur le sommet de la tête.

4. A l'aide des deux mains, ajustez le clip nasal au contour de votre nez, et assurez-vous que les bords du masque sont en contact direct avec votre visage.

5. TEST D'AJUSTAGE-FUITE: Il permet de vérifier que le masque a été correctement posé. A cette fin, couvrez la totalité du masque avec les deux mains et exhalez fortement, pour créer une pression positive à l'intérieur. Si vous détectez des fuites à travers les bords, vous devrez modifier la position du masque sur le visage, réajuster le clip nasal, et/ ou modifier la position et la tension des élastiques de fixation. Répétez l'opération jusqu'à ce que vous ne détectez plus aucune fuite.

Remarque: Dans le cas des masques sans boucles, pour ajuster la longueur des bandes, il est possible d'augmenter la tension de ces dernières en changeant légèrement leur position sur la tête ou en faisant de petits nœuds.

#### RESTRICTIONS D'UTILISATION

la date d'expiration des demi-masques est de 5 années à compter de la date de fabrication.

Ne pas utiliser les masques, et n'entrer ni ne demeurer dans les zones à risque si:

- La date d'expiration des demi-masques est de 5 années à compter de la date de fabrication.

- La concentration d'oxygène est inférieure à 19,5% (en volume).

- Si vous ignorez la nature et/ ou la concentration de l'agent polluant ou si celle-ci suppose un risque grave et imminent pour la santé du travailleur.

- Vous détectez la présence de gaz ou de vapeurs dans la zone à risque qui peuvent s'avérer préjudiciables pour la santé de l'utilisateur. N'oubliez pas que ces masques faciaux n'offrent une protection que contre les particules solides et liquides.

#### MARQUES DE SECURITE

Fabricant: Productos Climax, SA

Modèle: XXXX - FFPX NR (non-reusable)

Lot:

Norme: EN 149:2001+A1:2009

Certification: CE 0161

#### REMARQUES IMPORTANTES

Ces équipements de protection individuelle n'apportent pas d'oxygène. Ne pas utiliser dans des atmosphères à faible concentration d'oxygène, par exemple, les réservoirs ou les zones peu ventilées. Ne pas les utiliser dans des atmosphères explosives. A n'utiliser que par un personnel entraîné et qualifié à cette fin. Chez les utilisateurs présentant une caractéristique physique spéciale ou un duvet facial abondant (barbe, moustache ou favoris), il est fort probable que les conditions nécessaires à un correct ajustement du masque ne seront pas réunies.



#### DE BROSCHÜRE ZUR INFORMATION Halbe Filter- Gesichtsmasken

**WICHTIGER HINWEIS:** Die halben Filter- Gesichtsmasken sind geeignet zum wirksamen Schutz gegen feste und flüssige Aerosole. Sie werden in Funktion des Eindringens in das Filtermaterial und der maximalen Penetration in das Innere in drei Klassen eingeteilt: FFP1, FFP2 und FFP3. Die Verantwortlichkeit für die Auswahl der Halbmaske, die das angemessene Schutzniveau gemäß der Art und Konzentrierung des Schadstoffs oder der Schadstoffe bietet, die am Arbeitsplatz vorhanden sind, ist Angelegenheit des Benutzers. Dieses Produkt wurden entworfen unter Berücksichtigung der Verordnung (EU) 2016/425 und der harmonisierten Norm EN 149:2001+A1:2009 Mit der EU-Typenprüfung beauftragtes Kontrollorgan:Apave Sudeurope SAS. 0082, CS60193, 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France Organ, das bei der Herstellungskontrolle interveniert (Modul C2): Benachrichtigter Kontrollstelle:AITEC Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoi, Alicante (España). Organismo de control nº 0161
**Konformitätserklärung:** www.productosclimax.com

#### GEBRAUCHSANLEITUNGEN

- Setzen Sie die Halbmaske auf und machen Sie die Probe, ob sie sitzt und ob Luft entweicht, bevor Sie die Fahrzone betreten.

- Behalten Sie die Maske auf und achten Sie auf guten Sitz während der gesamten Zeit in der Sie den Schadstoffen ausgesetzt sind.

- Benutzen Sie die Halbmasken in Übereinstimmung mit den in Ihrem Lande gültigen gesetzlichen.

- Bestimmungen über Gesundheit und Hygiene bei der Arbeit. Werfen Sie die Maske weg und ersetzen Sie sie durch eine neue, wenn Sie sich in einem kontaminierten Bereich abnehmen oder sie Ihnen herunterfällt, sie verstopft oder voll ist, und Sie nur mit Beschwerden oder Schwierigkeiten atmen können oder wenn die Maske irgendene Art von Beschädigung oder Bruch aufweist.

- Verlassen Sie den Risikobereich, wenn Sie Schwindelgefühle, Müdigkeit, Übelkeit oder irgendene Art von Unwohlsein dieser Art bemerken.

- Dieser Maskentyp ist nur für eine einmalige Nutzung. Es werden weder Instandhaltung noch Operationen zur Desinfizierung oder der Reinigung benötigt. Nach einmaligem Gebrauch dürfen die Masken weder aufbewahrt noch wiederverwendet werden.

- Verwerfen Sie die Halbmaske nach dem Gebrauch (höchstens nach einer Arbeitsschicht).

- Bewahren Sie die Halbmasken in ihrem geschlossenen Karton auf und lagern Sie sie an einer nicht kontaminierten Stelle, bei einer Temperatur zwischen +2° C und + 55° C und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit unter 75%.

#### ANLEITUNGEN FÜR DIE ANBRINGUNG

1. Halten Sie die Halbmaske mit einer Hand, mit dem Nasenclip in Richtung der Finger und mit frei herunterhängenden elastischen Bändern zum Festziehen.

2. Setzen Sie die Halbmaske so auf das Gesicht, dass die Nase und der Mund voll abgedeckt sind. Der Nasenclip muss nach oben gerichtet sein.

3. Halten Sie mit einer Hand die Halbmaske über das Gesicht, indem Sie sie leicht andrücken, und führen Sie die elastischen Bänder mit der anderen Hand über den Kopf. Das obere Band muss unter den Ohren liegen, und im Genick, und das untere Band unter den Ohren und auf dem Haarwübel.

4. Legen Sie mit beiden Händen gleichzeitig den Nasenclip um den Nasenumfang und versichern Sie sich, dass die Ränder der Halbmaske direkten Kontakt mit Ihrem Gesicht haben und überall gut anliegen.

5. TEST DER ANPASSUNG – LUFTAUSTRITT: Er erlaubt zu überprüfen, ob Sie die Maske korrekt aufgesetzt haben. Hierzu bedecken Sie Halbmaske mit beiden Händen, atmen Sie kräftig aus und erzeugen Sie einen positiven Druck in ihrem Innern. Wenn Sie Luftaustritt an den Rändern feststellen, muss die Anbringung der Halbmaske auf dem Gesicht geändert und der Nasenclip neu angepasst werden und/oder die Stellung und Spannung der Haltebänder. Wiederholen Sie diesen Prozess solange, bis kein Luftaustritt mehr festzustellen ist.

Anmerkung: Bei den Halbmasken ohne Schließen kann zum Einstellen der Länge der Bänder ihre Spannung eingestellt werden, indem man die Stellung auf dem Kopf leicht ändert oder kleine Knoten anbringt.

#### GRENZEN DER ANWENDUNG

Das Haltbarkeitsdatum est 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum.

Verwenden Sie die Halbmasken nicht oder betreten sie die Risikobereiche nicht, bzw. halten Sie sich nicht in ihnen auf, wenn:

- Die Sauerstoffkonzentration unterhalb 19,5% liegt (in Volumen),
- Die Natur und/oder Konzentration des kontaminierenden Mittels unbekannt ist oder wenn dieses ein schweres oder unmittelbares Risiko für die Gesundheit des Arbeiters bedeutet.

- Sie das Vorhandensein von Gasen oder Dämpfen in der Risikozone feststellen, die für den Benutzer gesundheitsschädlich sind. Vergessen Sie nicht, dass diese Gesichtshalbmasken nur gegen feste und flüssige Partikel Schutz bieten.

#### SICHERHEITSGZEICHEN

Hersteller: Productos Climax,SA

Modell: XXXX - FFPX NR (non-reusable)

Los-Nummer:

Norm: EN 149:2001+A1:2009

Zertifizierung: CE 0161

#### WICHTIGE HINWEISE

Diese Ausrüstungen zum individuellen Schutz erzeugen keinen Sauerstoff. Sie dürfen in einer Umgebung mit geringer Sauerstoffkonzentration nicht verwendet werden, wie z.B. in Großbehältern oder Bereichen mit geringer Belüftung. Verwenden Sie sie nicht in einer Atmosphäre mit Explosionsgefahr. Sie dürfen nur von dazu ausgebildetem und qualifiziertem Personal benutzt werden.

Bei Benutzern mit einer speziellen körperlichen Charakteristik des Gesichts oder mit viel Gesichtshaarung (Bart, Schnurbart oder Backenbart) ist es sehr wahrscheinlich, dass die zum korrekten Sitz der Halbmaske notwendigen Anforderungen nicht eingehalten werden können.



#### NL INFORMATIEFOLDER Halfmaskers met filter

**BELANGRIJK:** De halfmaskers zijn geschikt om effectieve bescherming tegen vaste en vloeibare aerosolen te bieden. Ze zijn ingedeeld in drie klassen op basis van de doordringing van het filtermateriaal en maximale lek naar binnen: FFP1, FFP2 en FFP3. De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor de keuze van het halfmasker die hem de geschikte mate van bescherming biedt tegen het soort en de concentratie van de verontreiniging(en) die in het werkgebied waarin hij zijn activiteit ontplooi, aanwezig zijn. Dit product zijn ontworpen volgens de Europese norm (EU) 2016/425 en de geharmoniseerde norm EN 149:2001+A1:2009 Aangemelde controle-instantie die belast is met de EU-typegoedkeuring: Apave Sudeurope SAS. 0082, CS60193, 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France Instantie die betrokken is bij de productiecontrolefase (module C2): AITEC Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoi, Alicante (España). Organismo de control nº 0161
**Conformiteitsverklaring:** www.productosclimax.com

#### GEBRUIKSAANWIJZING

- Zet hem masker op en voer de pas-tekst uit alvorens het gevarengebied te betreden.

- Draag het goed aansluitende masker gedurende de tijd waarin u aan de werking van de vervuillende stoffen blootgesteld bent.

- Gebruik de halfmaskers in overeenstemming met de wettelijke landelijke voorschriften voor veiligheid en gezondheid op het werk.

- Gooi het masker weg en vervang het door een nieuw wanneer: u het atzet of laat vallen in het verontreinigde gebied; het verstop of verzaaidig raakt, het irriteert of het ademen bemoeijikt alsmede bij ieder soort beschadiging of breuk.

- Verlaat de gevarenzone wanneer u zich duizelig, moe, misselijk of onwel voelt worden.

- Dit type halfmaskers is voor eenmalig gebruik, ze vragen geen onderhoud en hoeven niet ontsmet en schoongemaakt te worden. Na gebruik worden ze niet bewaard en mogen ze niet opnieuw gebruikt worden.

- Gooi het halfmasker na gebruik weg (maximaal één arbeidsdienst)

- Bewaar de halfmaskers in de gesloten doos en berg ze op een niet verontreinigde plaats op bij een temperatuur tussen +2°C y +55°C en een relatieve luchtvochtigheid van minder dan 75%.

#### AANWIJZINGEN VOOR HET AANBRENGEN

1. Houid het halfmasker met één hand vast met de neusafstelling naar de vingers en laat de bevestigingsbanden los hangen.

2. Zet het halfmasker zo op dat het de neus en de mond volledig afdekt. De neusafstelling moet omhoog wijzen.

3. Houid het halfmasker met één hand licht tegen het gezicht gedrukt en leg de banden met de andere hand om het hoofd. De onderste band moet onder de oren rond de nek aangebracht worden en de bovenste band onder de oren om de kruin.

4. Stel de neusafstelling met beide handen op de neus af en let erop dat de randen van het halfmasker het gezicht raken.

5. PAS-LEK TEST: hiermee kan gecontroleerd worden of het halfmasker correct aangebracht is. Doe hiertoe het halfmasker met beide handen af en haal krachtig adem waardoor er een positieve druk in het halfmasker ontstaat. Als u lekken via de randen waarneemt, moet de stand van het halfmasker op het gezicht aangepast worden: verstel de neusafstelling en/of wijzig de stand en spanning van de bevestigingsbanden. Herhaal deze procedure totdat er geen lekken meer zijn.

Opmerking: om bij halfmaskers zonder gespen de lengte van de banden te herstellen moeten deze strakker aangeetrokken worden en hun plaats rond het hoofd iets gewijzigd worden of legt u er kleine knopen in.

#### BEPERKINGEN IN HET GEBRUIK

Vervaldatum is 5 jaar vanaf de datum van vervaardiging.

Gebruik de halfmaskers niet, noch betreed of blijf in de gevarenzone wanneer:

- Het zuurstofgehalte lager is dan 19,5% (in volume).

- U de aard en/of concentratie van de verontreiniging niet kent of deze een ernstig en onmiddellijk gevaar voor de gezondheid van de werknemer inhoudt.

- U de aanwezigheid van gasen of dampen in het gevareng gebied vaststelt die de gezondheid van de werknemer kunnen schaden. Denk eraan dat deze halfmaskers uitsluitend bescherming bieden tegen vaste en vloeibare deeltjes.

#### SICHERHEITSGZEICHEN

Fabrikant: Productos Climax, SA

Modell: XXXX - FFPX NR (non-reusable)

Lot:

Norm: EN 149:2001+A1:2009

Zertifizierung: CE 0161

#### BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

Deze persoonlijke beschermingsmiddelen leveren geen zuurstof. Niet gebruiken in omgevingen met een laag zuurstofgehalte, zoals bijvoorbeeld, tanks of weinig geventileerde plaatsen. Niet gebruiken in omgevingen met explosiegevaar. De halfmaskers dienen uitsluitend door getraind en hiertoe bevoegd personeel gebruikt worden. Bij gebruikers met specifieke gezichtskenmerken (baard, snor of bakkebaard) is het mogelijk dat de noodzakelijke vereisten voor het goed aansluiten van het halfmasker niet bereikt worden.



#### IT OPUSCOLO INFORMATIVO Mezza maschere facciali filtranti

**IMPORTANTE:** le mezza maschere facciali sono atte ad offrire una protezione effettiva contro aerosol solidi e liquidi. Sono classificate in tre classi in funzione della penetrazione del materiale filtrante e della fuga verso l'interno massima: FFP1, FFP2 e FFP3. È responsabile dell'utente la scelta della mezza maschera che sia in grado di fornire il livello di protezione adeguato nei riguardi del tipo e della concentrazione di contaminante(i) present(i) nella zona di lavoro nella quale egli sviluppa la sua attività. Questo prodotto è stato progettato conformemente al Regolamento (UE) n. 2016/425 e alla norma armonizzata EN 149:2001+A1:2009 di Organismo di controllo notificato a cui è stato affidato l'esame UE di tipo: Apave Sudeurope SAS. 0082, CS60193, 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France Organêt se явява, като контролен орган на производството ( Модул C2): Нотифициран орган AITEC Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoi, Alicante (España). 0161 Anave Sudeurope, SAC.
**Dichiarazione di conformità:** www.productosclimax.com

#### ISTRUZIONI D'USO

- Indossare la mezza maschera e realizzare la prova di regolazione – fuga prima di entrare nella zona di rischio.

- Portare la maschera indossata e ben regolata durante il tempo in cui si rimane esposti all'azione dei contaminanti.

- Usare le mezza maschere in ottemperanza alle esigenze legali nazionali in merito a salute e igiene nel lavoro.

- Eliminare la mascherina e sostituirla con una nuova nei seguenti casi: la toglie o cade in una zona contaminata; è ostruita o è saturata e risulta molesta o causa difficoltà di respirazione o subisce qualsiasi tipo di danno o rottura.

- Abbandonare la zona di rischio se si notano nausea, fatica, conati o qualsiasi altro genere di disturbi simili.

- Questo tipo di mezza maschere è di un solo uso, non richiede manutenzione né è necessario effettuare delle operazioni di disinfezione e pulizia. Una volta utilizzate, non bisogna conservarle né utilizzarle di nuovo.

- Eliminare la mezza maschera dopo averla utilizzata (al massimo durante un turno di lavoro).

- Conservare le mezza maschere nella loro scatola, chiusa e mantenuta in una zona non contaminata, con una temperatura tra + 2° C e + 55° C e una umidità relativa inferiore al 75%.

#### ISTRUZIONI DI COLLOCAZIONE

1. Sostenere la mezza maschera con una delle mani, con il clip nasale orientato verso le dita e i nastri elastici di sostegno liberamente sciolti.

2. Collocare la mezza maschera sul viso, in maniera tale che essa copra totalmente il naso e la bocca. Il clip nasale deve rimanere orientato verso avanti.

3. Con una mano, sostenere la mezza maschera sul viso, premendo leggermente, e con l'altra mano passare i nastri elastici sulla testa. La banda inferiore deve essere situata al di sotto delle orecchie, sulla nuca, e la banda superiore al di sotto delle orecchie, nella chierica.

4. Con le due mani allo stesso tempo, regolare il clip nasale al contorno del proprio naso, e assicurarsi che i bordi della mezza maschera siano a contatto diretto con il viso.

5. PROVA DI REGOLAZIONE – FUGA: serve a verificare se la mezza maschera è stata inserita in forma corretta. Per realizzare questa operazione, coprire tutta la mezza maschera con le due mani ed esalare con forza, creando una pressione positiva al suo interno. Se si rilevano delle fughe attraverso i bordi, si renderà necessario modificare la posizione della mezza maschera sul viso, regolare di nuovo il clip nasale o modificare la posizione e la tensione dei nastri di sostegno. Ripetere questo processo fino a che non si rilevii alcuna fuga.

Nota: nelle mezza maschere senza fibbie per regolare la lunghezza dei nastri, si potrà aumentare la tensione degli stessi modificando leggermente la loro posizione sulla testa, o realizzando dei piccoli nodi.

#### LIMITAZIONI DELL'USO

La data di scadenza della maschera è di 5 anni dalla data di produzione.

No usare le mezza maschere, né entrare o rimanere nelle zone di rischio nei seguenti casi:

- La concentrazione di ossigeno è inferiore al 19,5% (in volume).

- Se non si conosce la natura e/o concentrazione del contaminante o se la stessa suppone un rischio grave e imminente per la salute del lavoratore.

- Se si rileva la presenza di gas o di vapori nella zona di rischio che possano risultare pregiudizievole per la salute dell'utente. Ricordare che queste mezza maschere facciali offrono protezione unicamente contro le particelle solide e liquide.

#### MARCHI DI SICUREZZA

Fabbricante: Productos Climax, SA

Modello: XXXX - FFPX NR (non-reusable)

Lotto:

Legge: EN 149:2001+A1:2009

Certificazione: